



ライン・ネッカー 独日協会  
Deutsch-Japanische Gesellschaft  
Rhein-Neckar e.V.  
[www.djg-rn.de](http://www.djg-rn.de)



Your Gate to Japan



...im Rhein-Neckar-Dreieck  
Baden/Hessen/Pfalz

### Wer sind wir?

Die Deutsch-Japanische Gesellschaft Rhein-Neckar e.V. widmet sich seit ihrer Gründung 1979 dem Ziel, die Völkerverständigung zwischen Japan und Deutschland in der Metropolregion Rhein-Neckar zu intensivieren. Unser Einzugsbereich reicht von der Bergstraße bis in die Pfalz und von Lorch bis Neustadt/Weinstraße. Unsere Mitglieder kommen aus allen Gesellschaftsbereichen: Japaner und Nicht-Japaner, Jüngere und Ältere, Studierende und Firmen. Unsere Gesellschaft ist politisch, religiös, weltanschaulich und wirtschaftlich unabhängig. Sie ist in das Vereinsregister Mannheim eingetragen und als gemeinnützig anerkannt.

### Was wollen wir?

Die Pflege der deutsch-jap. Beziehungen konkretisiert sich in der Herstellung kultureller, wirtschaftlicher und persönlicher Bindungen zwischen den Angehörigen beider Länder. Unsere Mitglieder wie auch die Öffentlichkeit informieren wir durch vielfältige Veranstaltungen über Japan. Interessierte können sich zudem mit unserem digitalen Infobrief stets auf dem Laufenden halten.

Darüber hinaus wollen wir Anlaufstelle für in die Region kommende Japaner sein, um ihnen ein rasches Einleben zu ermöglichen.

### Was machen wir?

Wir organisieren ein breites Feld von Aktivitäten:

- Landeskundliche Vorträge: Geschichte, Kultur, Politik
- Schnupperkurse in traditionellen japanischen Techniken wie Ikebana, Chadô (Teezeremonie) und Budô (Kyûdô)
- Konzerte mit jap. Künstlern und jap. Instrumenten (Shakuhachi, Koto, Shamisen und Taiko)
- Fotoausstellungen (z.B. in 2010: Japanische Gärten)
- Persönliche Begegnungen mit Japanern bei Festen wie dem Shinnenkai (Neujahrsfest) und gemeinsamen Ausflügen

Wir pflegen eine enge Zusammenarbeit mit anderen kulturellen Institutionen der Region, insbesondere den VHS. Grundsätzlich stehen wir öffentlichen und privaten Stellen als Ansprechpartner für Fragen der deutsch-japanischen Kontakte zur Verfügung.

### Kostenloser digitaler Infobrief

Über all unsere Aktivitäten und alles, was sich rund um Japan in der Region tut, informieren wir Sie kostenlos per Email. Die Anmeldung erfolgt formlos an [infobrief@djg-rn.de](mailto:infobrief@djg-rn.de)

Deutsch-Japanische Gesellschaft Rhein-Neckar e.V.  
c/o André van den Berg, Steinschleifenweg 18  
69198 Schriesheim  
Tel: 0172-6254965  
Fax: 06204-3056405  
Eingetragen ins Vereinsregister der Stadt Mannheim: 1083

Die DJG im Internet: [www.djg-rn.de](http://www.djg-rn.de)

### Bankverbindung:

Sparkasse Rhein-Neckar Nord,  
Kto.: 38200054; BLZ: 670 505 05

- 1. Vorsitzender:** Hr. André van den Berg  
**2. Vorsitzende:** Fr. Kuniko Owada
- Schatzmeisterin:** Fr. Gabriele Dobmeier
- Beisitzer:** Hr. Gernot Braner-Owada  
Dr. Jutta Kühnast  
Hr. Yorimasa Takano
- Beirat:** Dr. Gerd Räther  
Hr. Jürgen Kendzior

Schriesheim, 1.5.2011



### Auszug aus dem Veranstaltungsprogramm 2011:

- So. 03.04.11 **Benefizkonzert mit TrioJaponica**  
Mannheim, Abendakademie, U1, 17 Uhr
- Sa. 07.05.11 **Manga-Messe Hanami 2011**  
Ludwigshafen, DasHaus, Bahnhofstr., ab 10 Uhr
- Di 24.05.11 **Vortrag: Abenteuer Japan**  
Otterstadt, Remigiusshaus, 19 Uhr
- Do. 14.07.11 **Shogi-Europameisterschaft 2011**  
Ludwigshafen, Heinrich-Pesch-Haus, 17:00 Uhr
- So. 16.10.11 **Führung durch den jap. Garten**  
Kaiserslautern, Jap. Garten, 11 Uhr
- Mo.14.11.11 **Vortrag: Der Fuji- ein jap. Mythos**  
Mannheim, Abendakademie, U1, 15 Uhr
- u.v.a.m. ...



ご挨拶

ラインネッカー独日協会三十周年に祝辞をお送りできるのは、大きな喜びであり光栄に思います。三十年前といえば私自身がハイデルベルク大学に留学していた頃で、人生でもっとも素晴らしい豊かな時を過ごした時期でした。その意味でラインネッカー地方で日独交流が活発に行われているのを見るのは、とりわけ嬉しいことに思われます。

日本とドイツの間にはこれまでと変わらぬ良好な友好関係が成立しています。国際社会の中で日独両国が担う協力関係は、世界的金融危機・経済危機問題環境・エネルギー問題、貧困や伝染病の予防、平和構築など多数の分野でますます拡大してきております。

さらに2011年は日普修好通商条約締結150周年に当たり、これを機に両国の絆はさらに強まることでしょう。

ラインネッカー独日協会は両国間の仲介者として、その名の通りライン川、ネッカー川周辺の広い地域に活動の輪を広げて来られました。アンドレ・ファン・デン・ベルク会長および多数の会員の方々が三十年前に始まった活動を引き継いで、両国の理解親善に大きく貢献していらっしゃいます。

ミュンヘン日本国総領事館は、これからもラインネッカー独日協会と密に協力しながら共に日独相互理解に貢献していきたいと思います。

ラインネッカー独日協会の皆様のさらなるご発展とご成功をお祈りいたします。

ミュンヘン日本国総領事  
小菅淳一

Grußwort

Es ist mir eine große Ehre und Freude, anlässlich des 30-jährigen Bestehens der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Rhein-Neckar mein Grußwort übermitteln zu dürfen. Ich selbst habe vor 30 Jahren an der Universität Heidelberg studiert und die wunderbarste bereichernde Zeit meines Lebens dort verbracht. So ist es für mich besonders erfreulich, das Gedeihen des japanisch-deutschen Austausches in der Rhein-Neckar-Region zu betrachten.

Zwischen Japan und Deutschland bestehen wie bisher gute freundschaftliche Verbindungen. Die Aufgaben, die beide Länder in Zusammenarbeit künftig in der internationalen Gemeinschaft übernehmen können, weiten sich stetig aus - sei es bei der Bewältigung von Problemen wie der globalen Finanz- und Wirtschaftskrise, von Umwelt- und Energiefragen, bei der Bekämpfung von Armut und Epidemien oder beim Friedensaufbau. Weiterhin feiern wir im Jahr 2011 das 150-jährige Jubiläum des japanisch-deutschen Freundschaftsvertrages, und es steht zu erwarten, dass sich bei dieser Gelegenheit die Verbindungen zwischen beiden Ländern noch weiter entfalten.

Die Deutsch-Japanische Gesellschaft Rhein-Neckar - als Vermittlerin zwischen Japan und Deutschland - erstreckt sich, wie ihr Name besagt, über das weite Gebiet der beiden Flüsse Rhein und Neckar; ihr Vorsitzender, Herr André van den Berg und die vielen Mitglieder führen heute die vor 30 Jahren begonnenen regen Aktivitäten fort, und leisten damit einen großen Beitrag zur Förderung des gegenseitigen Verständnisses.

Auch in Zukunft möchte das Japanische Generalkonsulat München eng mit der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Rhein-Neckar zusammenarbeiten, und ich hoffe, dass wir gemeinsam zur Vertiefung des japanisch-deutschen Austausches beitragen können. Der Deutsch-Japanischen Gesellschaft Rhein-Neckar wünsche ich für ihre weitere Entwicklung und Aktivitäten den besten Erfolg.

Junichi Kosuge, 02.04.2009

Generalkonsul von Japan im Freistaat  
Bayern und in Baden-Württemberg

1. Die DJG Rhein-Neckar e.V. hat mich neugierig gemacht. Bitte senden Sie mir

das aktuelle Programm

2. Das Angebot der DJG e.V. hat mich überzeugt und ich möchte die Vorteile einer Mitgliedschaft nutzen als:

- Schüler, Student u.a. 1,5 €/ Monat
- Einzelmitglied 2,0 €/ Monat
- Familienmitglied 3,0 €/ Monat
- Firmenmitglied ab 12,5 €/ Monat

Firma: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Stand: 01/2007

Ich möchte das vorteilhafte Bankeinzugsverfahren nutzen, und bitte um Abbuchung von meinem Konto bei der

Bank: \_\_\_\_\_

Kto-Nr: \_\_\_\_\_ BLZ: \_\_\_\_\_

Ort, Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Der Mitgliedsbeitrag wird als Jahresbeitrag erhoben. Die Kündigung ist stets zum Jahresende möglich.

